

EN COLLABORATION AVEC

**HABITABEC**

# journal le Rénovateur

VOL. 1 NO. 3

\* Le plus important journal de la rénovation au Québec. Tirage: 1,100,000 copies.

## Patios, jardinage, belles fleurs, rénovations, faites votre choix, c'est le meilleur temps!

Voici votre nouveau numéro du RÉNOVATEUR qui devient de plus en plus ensoleillé au fur et à mesure que le beau temps arrive.

Naturellement, c'est le temps de penser à construire un patio en bois traité de façon à augmenter la valeur de sa maison et, surtout, afin de jouir pleinement de la saison estivale.

Il y a tellement à faire dans la maison, le jardin et même autour de la piscine en construisant un joli patio. Naturellement, pour réaliser tous ces beaux travaux, il

faut d'abord faire une sélection judicieuse d'outils de bonne qualité, voir à ce que le tuyau d'arrosage soit de la bonne longueur et, surtout, qu'il n'y ait pas de fuites, donc de fuites... Enfin, pour tout dire, c'est le temps de travailler à l'extérieur et de prendre un bon bol d'air frais.

Vous trouverez, dans votre journal le RÉNOVATEUR, de nombreux conseils et trucs, et même de bonnes recettes pour votre cuisine en plein air, cette cuisine qui ne fait pas grossir et qui a un goût tellement différent. Il vous faut un Bar-B-Q,

c'est évident, même si, comme bien d'autres, j'ai commencé avec une vieille grille sur quatre briques sur le bord d'une belle rivière à truites.

Le bois que vous choisirez pour votre patio hors terre sera sûrement du bois traité, mais libre à vous de choisir parmi la sélection variée que vous offre votre RÉNOVATEUR. Les formes sont illimitées et chacun a sa préférence.

Votre piscine, si elle est hors terre, peut être agrémentée d'un patio en bois traité de la largeur qui vous convient le mieux et d'une longueur qui s'adapte bien à votre famille.

Si votre piscine est creusée et n'a pas de pourtour en tuiles ou en ciment, c'est le meilleur temps pour en poser un et, surtout pour choisir un éclairage extérieur bien adapté à vos besoins.

Votre journal le RÉNOVATEUR est livré à domicile dans 1,100,000 foyers au Québec et vous offre des économies dont vous ne pouvez vous passer. Comme les saisons passent mais ne se ressemblent pas, il faut donc profiter pleinement du beau temps en faisant bon usage de sa maison, de son terrain, de la piscine et de tout ce qui peut vous rendre heureux et embellir votre vie, ainsi que celle de votre famille.

Votre RÉNOVATEUR, c'est un peu cela, c'est-à-dire un journal pour vous aider et vous donner tous les conseils possibles; continuez à le feuilleter et vous serez agréablement surpris. Bon soleil...

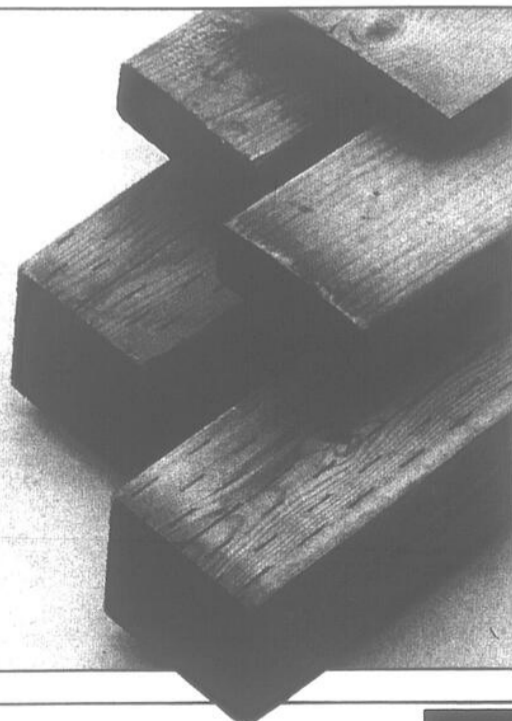
2" x 6" x 12'

**7<sup>17</sup>**

4" x 4" x 8'

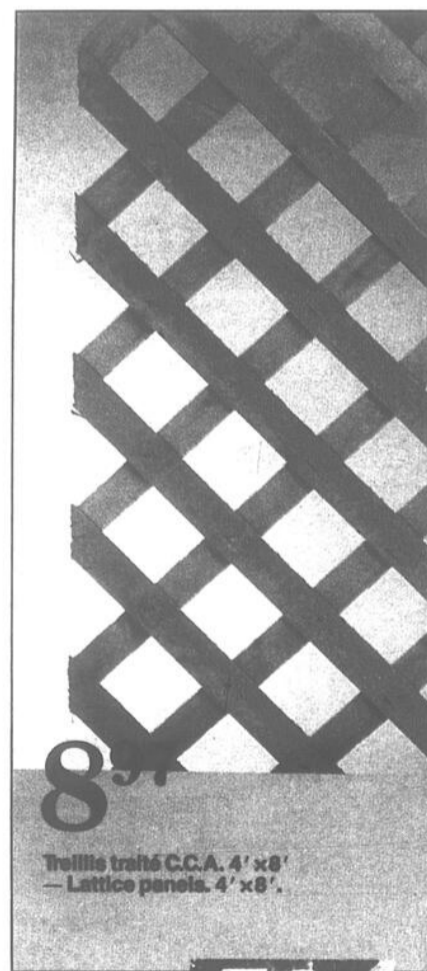
**5<sup>97</sup>**

**Bois traité  
C.C.A.  
— Pressure  
treated lumber**



### SOMMAIRE

Un patio par-ci, un patio par-là	page 2
Réno nouveautés	page 4
Ces petits patios	page 5
Les poêles B.B.Q.	page 7
Les espaces de rangement	page 8
Les différents outils pour préparer un jardin	page 10
Réno conseils	page 11
Attention c'est chaud!	page 12
Réno conseils	page 14
Recettes pour le B.B.Q.	page 15



**8<sup>97</sup>**

Trille traité C.C.A. 4' x 8'  
— Lattice panels 4' x 8'

**LE Rénovateur**

**RONA**

Une idée constructive  
de Roland et Napoléon

**50**

Roland et Napoléon

# UN PATIO PAR-CI, UN PATIO PAR-LÀ

La grandeur des terrains, c'est bien connu, n'est plus ce qu'elle était et, si leurs pieds de périmètre se comptaient jadis à la centaine, ils ne se comptent plus, aujourd'hui, qu'à la douzaine. C'est à se demander si on n'en arrivera pas un jour à exprimer les dimensions d'un terrain en centimètres!

Notre qualité de vie, innocente victime de cet état de choses, en prend donc un coup et il nous appartient de la conserver à son meilleur, par tous les moyens possibles. L'utilisation maximum du terrain entourant notre demeure est un des moyens mis à notre disposition pour y parvenir, ce dont de plus en plus de gens sont conscients.

Non satisfaits d'un beau paysage avec arbres, arbustes et fleurs de toutes sortes, nous nous tournons de plus en

plus vers la vie à l'extérieur, question de respirer un peu. Et voilà que le goût, la mode, voire le besoin de la vie de patio, font maintenant partie de notre quotidien et nous amènent tous à en vouloir un!

## Une planification s'impose

Question de s'amuser un peu tout en étant réalistes et objectifs, repassons ensemble ce que devrait nous apporter le patio idéal:

- **Plus d'espace utile** en prolongeant, vers l'extérieur, nos commodités quotidiennes de vie;
- **Plus d'espace fonctionnel** en aménageant un coin pour les repas, les loisirs, le repos, etc.;

- **Plus d'espace intime** pour une solitude raisonnable par l'utilisation d'écrans, de cloisons ou autres pare-vues;
- **Plus d'espace à bas prix** en utilisant des techniques et des structures simples, ainsi que des matériaux à coût raisonnable;
- **Plus d'espace sécuritaire** en dissimulant à la vue de tous l'équipement et l'ameublement;
- **Plus d'espace protégé** par l'installation d'un écran pour protéger du soleil ou la mise en place d'une marquise à l'entrée;
- **Plus d'espace attrayant** en dissimulant de la vue le cabanon du voisin en arrière, les poteaux d'électricité ou de téléphone, sans oublier les poubelles;
- **Plus d'espace de loisirs** en diminuant la surface de gazon à entretenir;
- **Plus d'espace évaluable** en augmen-

mais pensons toujours en fonction du résultat final.

Nous avons également la possibilité de faire le patio sur différents niveaux, ce qui est très joli et souvent pratique en créant des espaces spécifiques pour différentes activités. On peut également sortir de la routine ou du déjà vu en utilisant un matériau d'appoint comme le montre la photo, où on a utilisé de la petite pierre blanche pour les marches de l'escalier, ce qui donne un effet saisissant.

## Préparation du site

Comme il arrive souvent qu'un projet de construction de patio commence d'abord par l'installation d'une porte patio, rappelons-nous qu'il existe maintenant une nouvelle version dans ce type de porte, soit la porte jardin. Tout nouveau tout beau, direz-vous, mais il n'en demeure pas moins que selon les goûts de chacun, cette version de porte patio «à battant» ou «sur pentures» peut offrir de belles possibilités.

Il est à noter qu'il faut, avant de creuser pour installer les pilotis (idéalement en béton), s'assurer qu'il n'y ait aucun fil sou-



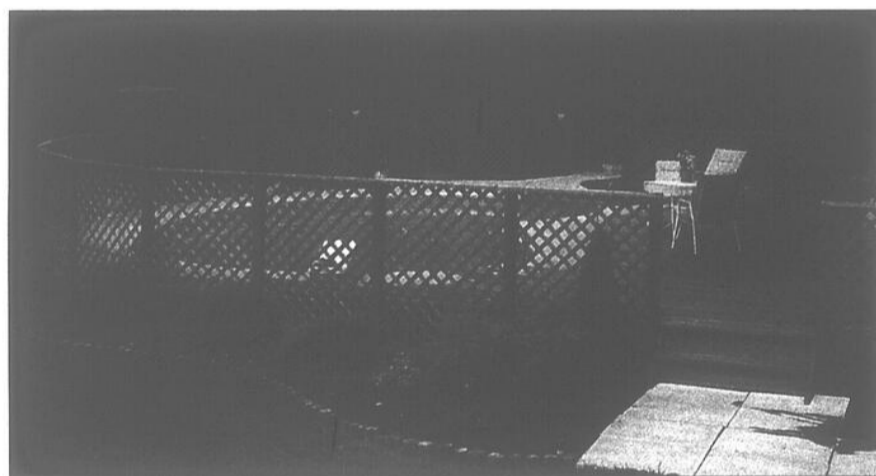
Rejoignez directement  
des centaines  
d'acheteurs potentiels  
pour votre maison

Vous voulez vendre  
votre maison rapidement.  
Placez une annonce dans le  
journal HABITABEC  
le seul journal spécialisé en  
immobilier et en habitation.

**HABITABEC**

POUR MIEUX SE LOGER

Québec	Montréal	Hull/Ottawa
chaque semaine 30,000 exemplaires	chaque semaine 115,000 exemplaires	chaque semaine 48,000 exemplaires
gratuits (418) 659-4810	gratuits bilingues (514) 389-5944	gratuits bilingues (613) 748-0178



tant les aspects utiles et agréables de la propriété, soit sa valeur de revente.

Cette liste exhaustive ne doit pas nous décourager mais bien nous faire voir toute l'importance d'une bonne planification. Profitons donc des semaines qui nous séparent encore de la période du dégel pour étudier nos attentes tout en éliminant le superflu, pour esquisser différentes dispositions et, enfin, tracer quelques plans. Ce n'est qu'en procédant ainsi que nous serons, le temps venu, fin prêts à passer aux actes.

## Le design

Ici comme ailleurs, un attrayant design est non seulement possible, mais fort souhaitable. On pense souvent à un patio en termes de 8x10 ou de 10x14 comme si un patio se devait d'être carré, sévère, et sans personnalité. Rappelons-nous qu'il existe autre chose que l'angle droit (90 degrés), mais ne nous arrêtons pas non plus à mi-chemin, soit à 45 degrés: ce serait trop facile et démontrerait trop peu d'imagination. Allons-y donc plutôt pour des angles de 15, 20 ou 30 degrés; ce sera certes un peu plus compliqué de faire les coupes, ça prendra un peu plus de temps,

## ÉQUIPE

LE RÉNOVATEUR est publié un minimum de huit fois par année par son éditeur, le Groupe RO-NA DISMAT.

### Équipe du journal

#### Responsables du projet

Claude Bernier  
(le Groupe RO-NA DISMAT)  
Robert Perron (HABITABEC)

**Recherche et rédaction**  
Jacques Payac (HABITABEC)

**Révision des textes**  
Louise Nadeau

**Supervision technique**  
Gilles Parenteau  
(le Groupe RO-NA DISMAT)  
Jean-Guy Savard  
(le Groupe RO-NA DISMAT)

**Création et production**  
Le Groupe RO-NA DISMAT  
André Lajoie Communication Ltée

**Impression**  
Transcontinental

**Distribution**  
Messageries Publi-Maison inc.

Toute reproduction de texte est permise avec la mention: "source HABITABEC / Le RÉNOVATEUR RO-NA".

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Bibliothèque nationale du Canada: no O840-6049

terrain ou conduit quelconque, car oublier cette petite précaution pourrait coûter cher.

## Survol d'exécution

En raison de notre climat parfois très froid, la gelée peut descendre jusqu'à des profondeurs de trois ou trois pieds et demi dans différentes localités. Les endroits exposés aux vents sont les plus vulnérables compte tenu du fait qu'ils ne peuvent bénéficier de l'isolation que procure l'amoncellement de la neige. Comme il est recommandé de creuser à une profondeur de quatre pieds afin d'être bien certains que nos pilotis seront plus bas que le niveau de la gelée, nous nous assurons ainsi une stabilité permanente. Les excavations ne doivent pas être remplies avec de la pierre ou du concassé, mais bien avec du sable.

Nous serons sans doute portés à utiliser du bois traité sous pression comme principal matériau d'exécution, car il faut prendre en considération que le traitement par immersion est loin d'offrir la même durabilité. Disponible principalement en vert, le bois traité sous pression se vend aussi en brun. Cette dernière version coûtant généralement un peu plus cher, cependant, sa popularité tarde à se manifester.

Les principales dimensions des composantes d'un patio sont généralement les suivantes:

- Poteau de soutien = 4x4";
- Lisse = 2x8";
- Lisse de rive (recevant les solives) = deux morceaux de 2x8";
- Solives = 2x8";
- Main courante = 2x6";
- Barreau (garde-corps) = 2x2";
- Limons d'escalier = 2x12";
- Marche = 2x10".

Il est bien sûr possible d'opter pour d'autres dimensions selon les longueurs requises et les portées en cause, mais les garde-corps, pour être réglementaires tout en étant sécuritaires, doivent avoir une hauteur minimale de 42 pouces, les barreaux, eux, distants de quatre pouces au maximum. De plus, aucune pièce composante ne doit être placée horizontalement entre quatre et 35 pouces de hauteur, ceci afin d'éviter qu'elle ne soit utilisée comme marche pour grimper.

Pour que l'escalier de patio soit facile à monter ou à descendre, il nous faut prévoir des hauteurs de marche de sept pouces maximum ainsi que des étendues d'environ 10 pouces. Il est très important d'obtenir des hauteurs de marche absolument uniformes, sinon ceux qui l'utiliseront auront tendance à trébucher même si c'est une différence de hauteur aussi minime qu'un quart de pouce qui est en cause.

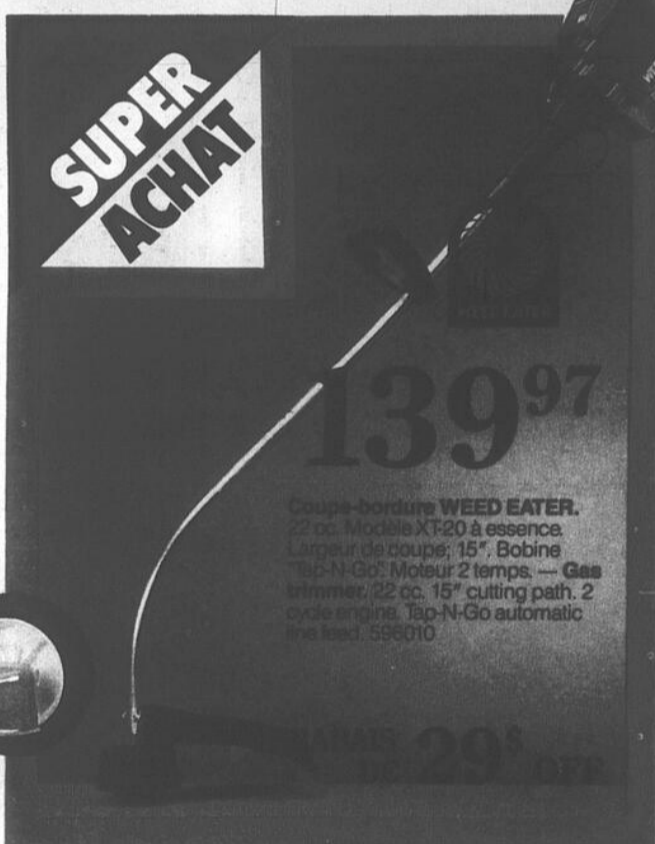
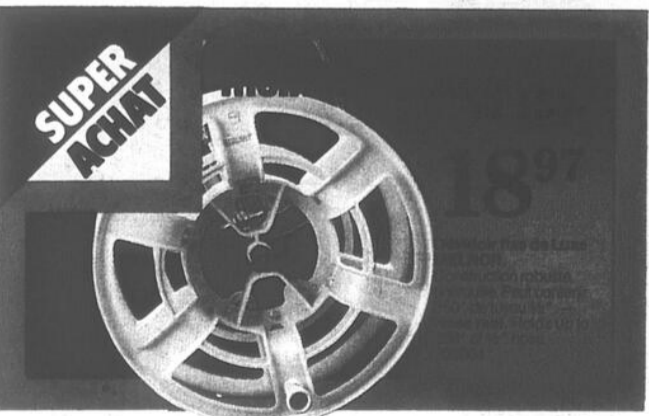
Rappelons-nous, en terminant cette réflexion sur les patios, qu'il est fort sage de toujours bien s'informer auprès de notre fournisseur avant d'entreprendre des travaux de quelque nature que ce soit. Son personnel qualifié pourra ainsi nous éviter, grâce à leurs précieux conseils, des déboires qui risquent de se solder par des pertes de temps et d'argent.

1749\$

RABAIS  
DE 191\$ OFF

Tracteur 12 CV.  
DYNAMARK. Moteur  
Briggs & Stratton. Largeur de  
coupe 39". Pneus avant de  
15x6 et arrière de 20x8.  
5 vitesses avant et 1 arrière.  
— 12 HP tractor. Briggs &  
Stratton motor. 39" cut.  
Pneumatic: 15x6 front 20x8  
rear. 5 speed forward and 1  
reverse. 798028

DYNAMARK



SUPER  
ACHAT

139<sup>97</sup>

Coupe-bordure WEED EATER.  
22 cc. Modèle XT-20 à essence.  
Largeur de coupe, 15". Bobine  
Tap-N-Go. Moteur 2 temps. — Gas  
trimmer, 22 cc, 15" cutting path. 2  
cycle engine. Tap-N-Go automatic  
line feed. 596010

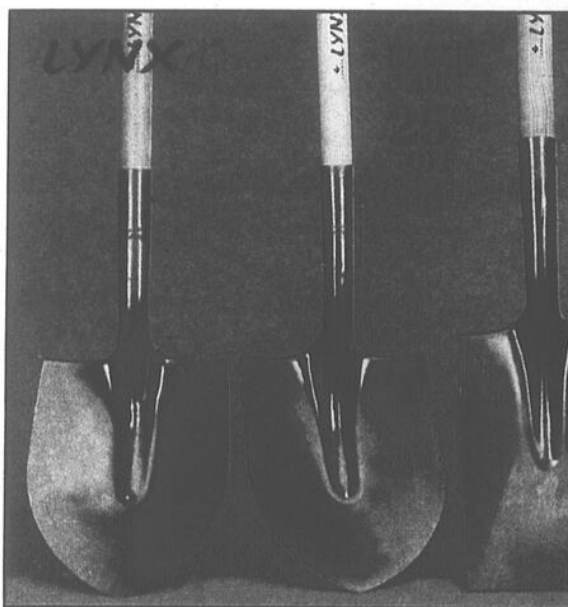
Nettoyant multi-usage. — Heavy duty  
brushed metal. 1322257

Pistolet d'arrosage. 1/2 po.  
d'ouverture. — Brass nozzle.  
diameter 1/2". 1322150

50  
Année

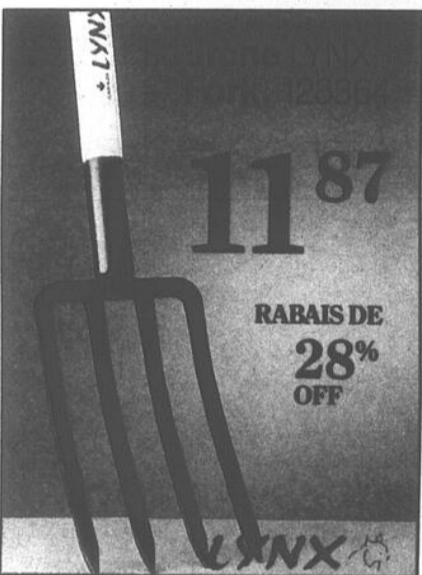
LE Rénovateur RONA

Une idée constructive de Roland et Napoléon



Pelle LYNX Shovel  
Garantie 1 an. Fait au Québec — 1-yr. warranty. Made in Quebec.  
Pelle ronde. Manche court. — Round mouth shovel. Short handle. 123353  
Pelle ronde. Manche long. — Round mouth shovel. Long handle. 123350  
Pelle carré. — Square mouth spade. 123365

AU CHOIX



11<sup>87</sup>

RABAIS DE  
28%  
OFF

LYNX



26" x 2 lb — Axe  
26" x 2 lb 123202

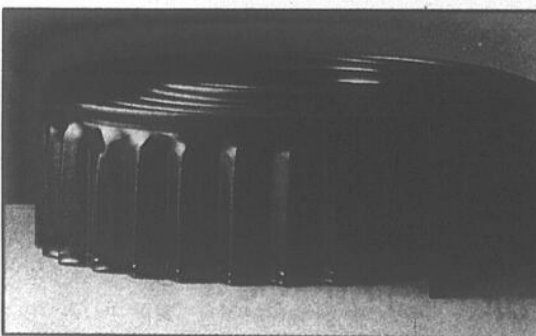
GARANT



45<sup>97</sup>

Brouette 5 pi. en acier. Manche en bois — 5 cu. ft.  
Wheelbarrow. Steel tray. Wooden handles. 1882002

RABAIS DE 20% OFF



4<sup>87</sup>

Bordure de gouttière COPPA  
20' x 3 1/2". 1441001

## Réno nouveautés

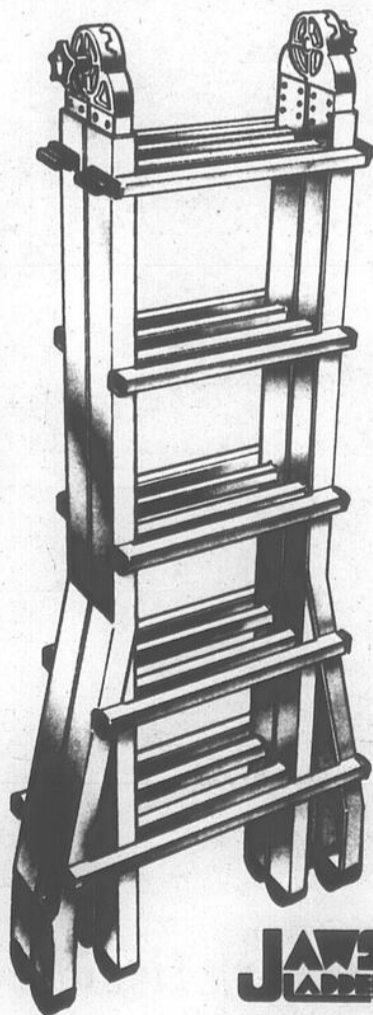
### Perceuse avec niveau



C'est fait, vous la découvrez dans votre journal le RÉNOVATEUR comme d'habitude, la Réno nouveauté, unique et spéciale. Voici la perceuse Black & Decker équipée d'un niveau permettant de percer avec précision à l'angle désiré. Il fallait y penser. Cette perceuse, de marque réputée, a un moteur puissant de 350 watts, 4,0 ampères. Construite avec roulement à billes pour une longue durée de vie, cette perceuse de précision possède aussi une longue corde de huit pieds, flexible sous tous les climats. La poignée est faite de façon à pouvoir tenir la perceuse avec plus de confort pendant plus longtemps. Le mandrin est fort solide et permet de retenir la mèche avec plus de sûreté.

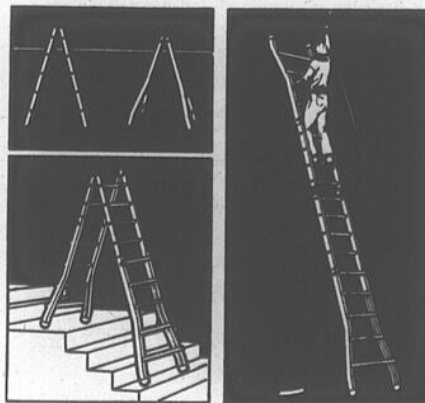
Pour tout dire, cette nouveauté RÉNOVATEUR est une perceuse de précision que tout spécialiste en rénovation attendait avec impatience.

### Une grande petite échelle



Toutes les échelles sur cette planète sont utilisées pour monter ou descendre, mais la Réno nouveauté qu'on vous présente aujourd'hui est une échelle avec un système spécial de verrouillage perfectionné et qu'on appelle l'échelle aux mâchoires solides. Voici donc une échelle qui peut adopter plusieurs positions tout en demeurant stable et très robuste. Elle est compacte, se porte facilement et peut donc être utilisée pour de multiples travaux. Elle se vend en deux grandeurs et a déjà reçu le prix du meilleur produit.

Vous avez là une grande échelle de petite taille pour donner de grands résultats. Disponible prochainement chez votre RÉNOVATEUR RONA.



# Ces petits patios...

Arrive le printemps, arrive aussi le temps d'aménager le terrain de la maison. De vieilles idées trottent en tête. Puisque cette période suggère la vie extérieure, elle entraîne aussi le réaménagement extérieur. Que de belles réceptions en vue, que de bons soupers agréables à partager dans un décor relaxant.

Mais voilà, pour commencer l'aménagement de son terrain, on pense souvent, dans un premier temps, au sol.

En fait, le pavage de sa cour, de son «patio», est une technique qui remonte aux temps antiques.

Les Romains, ainsi que nos ancêtres du Québec, employaient des pierres de calcaire et de granit équarries. La venue de nouveaux matériaux de pavage plus économiques fit disparaître les pierres.

Aujourd'hui, la technologie moderne produit des pavés de béton de très haute qualité à un prix comparable aux autres matériaux de pavage.

Le pavé moderne se présente sous différentes formes géométriques et sous diverses couleurs. À partir de ces deux caractéristiques, le concepteur a tout le loisir de laisser vaguer son imagination pour créer des ensembles esthétiques et originaux.

La durabilité du pavé de béton est supérieure à tout autre pavage. Ses propriétés mécaniques en font un matériau qui se distingue avantageusement des autres matériaux de pavage utilisés chez nous.

Il en résulte que les chaussées pavées durent beaucoup plus longtemps. La texture des pavés ainsi que leurs chanfreins permettent une meilleure adhérence comparativement à tout autre style de pavage.

## Diversité

Évidemment, dans ce domaine, les matériaux ont constamment évolué, de telle sorte qu'on retrouve aujourd'hui une gamme de modèles pour le patio dans différentes couleurs.

On retrouve même des produits particuliers qu'on appelle l'effet autobloquant.

On sait que toute charge s'exerçant à un endroit autre que la verticale passant par le centre géométrique engendre des forces qui tendent à déséquilibrer le pavé et à le faire basculer.

Lorsque les pavés sont munis d'encoches sur les côtés, ils deviennent solidaires les uns des autres et s'opposent à ce mouvement de basculement. Même dans l'arrangement le plus simple, il est impossible pour l'un d'entre eux de basculer sans déséquilibrer toute la rangée et l'entraîner dans sa chute.

On retrouve différents motifs sur le marché qui s'adressent aux aménagements qu'on désire réaliser.

Après du détaillant, on peut obtenir les informations nécessaires à la pose du pavé. On prendra en considération les dimensions de votre projet. Pour un patio, par exemple, on doit creuser selon la profondeur de la fondation. On étend ensuite

le gravier (environ 3/4 de pouce) par couche de cinq à six pouces qu'on compacte à l'aide d'une plaque vibrante. Ensuite, on remplit de poussière de pierre environ deux pouces sur le dessus. Il ne faut pas fouler.

Puis, on nivelle avec une règle ou une planche bien droite.

Vous pouvez maintenant commencer à poser votre pavé selon le modèle désiré en respectant sa ligne droite. Les lignes de départ auront été tirées selon un angle droit à 90°.

Recouvrez maintenant votre surface de pavé d'environ 3/4 de pouce de sable fin et passez ainsi la plaque vibrante. Le pavé s'affaissera d'environ 1/2 pouce.

Finalement, balayez la surface, et voilà un travail bien fait qui augmente la valeur de votre maison.

Pour l'entretien d'un patio en pavé de béton, il faut replacer les modules déplacés par le gel ou le passage d'une déneigeuse. Dans le cas des pierres plates, réparez les joints de mortier au besoin.

## Terrains petits

Ceci étant dit, il y a des propriétaires qui habitent des maisons en rangée, des duplex ou de petits bungalows et qui considèrent que leur terrain est trop petit pour l'aménager. C'est renoncer trop rapidement à beaucoup de joies.

Il faut d'abord identifier ses besoins et fixer ses priorités. Vous avez besoin de soleil, de verdure, d'espace pour la détente et pour socialiser.

Si votre terrain donne sur un simple balcon à quelques pieds du sol, envisagez son réaménagement sous forme de deck.

La pelouse donne-t-elle directement au niveau du sol ou sur un talus? Prévoyez plutôt un patio. Ne lésinez pas sur la grandeur. Il vaut mieux réduire la pelouse que d'avoir un patio si étroit que les pattes des chaises s'enfoncent justement dans le gazon.

Utilisez tout l'espace que vous pouvez. Concevez d'abord l'espace viable. Par la suite, vous aurez le temps d'ajouter quelques végétaux pour décorer.

## Espace

Prenez une feuille à carreaux, puis dessinez une table, des chaises, un barbecue et une petite desserte. Voyez l'espace que ce mobilier occupe. Dessinez des personnages vus d'en haut. Voyez s'ils ont assez d'espace pour circuler à l'aise.

Votre terrain est trop petit, et pour avoir du confort, vous avez aménagé un deck ou un patio qui occupe un espace relativement grand. Allez-vous poser une pelouse? Bref, les quelques pieds carrés qui restent justifient-ils l'achat d'une tondeuse?

Réservez plutôt le reste de l'espace pour y planter des arbustes en massifs qui, en croissant, élimineront tout besoin de pelouse.

**SUPER ACHAT**



**GREEN CROSS Feedex 15-5-5**  
Wood'n Feed Liquid  
Extrax Pour Pelouse


Engrais et liquide pour pelouse FEEDEX. Contient du fer avec applicateur 4 L. — Wood'n Feed Liquid Extrax pour pelouse. Contient fer. 120002

**SUPER ACHAT**




**HORTISOL**  
RADIS • RADISH  
TOMATE • TOMATO  
CONCOMBRE  
HARICOTS • BEANS  
POT

**VIGORO DEEP GREEN ENGRAIS POUR PELOUSE 24-6-6**



Engrais pour pelouse 24-6-6 Deep Green de VIGORO. Sceau de 9 kg. — Vigoro 24-6-6 Deep Green Lawn fertilizer. 9 kg bucket. 1314014


**SUPER ACHAT**



**Canagro Y Engrais Naturel**  
**ENGRAIS D'OS MOULUS**  
**ENGRAIS POUR FAMILLES ET ARBUSTES**

Engrais tout usage CANAGRO Pour jardins, arbres et arbustes ou pelouse. 2 Kg. — All purpose fertilizer. For gardens, shrubs or lawn. 2 Kg. 3190014

**SUPER ACHAT**



**PREMIER ALUM AT MOSS TURBE DE SPHAGNE**

Mousse de tourbe 4' cu. — Peat moss. 4 cu ft.

**happy garden**



**GARDEN**  
1987

Barbecue 40 litres de cuisson, 4 brûleurs, une fontaine aromatisante, un indicateur de chaleur. (Barbecue avec 40,000 BTU Barbecue, 130 square inch cooking surface, Porcelain grill, Heat indicator (tank not included). 291215

RABAIS DE 39\$ OFF

169.97 shepherd

EM-GEE

RABAIS DE 45\$ OFF

129\$

Ens. de patio 6 pièces EM-GEE. Comprenant: Une table, 4 chaises et 1 parasol. — 6-piece patio furniture. Includes: Table, umbrella and 4 chairs. 777075

## Les meubles et l'entretien

Les meubles en résine de synthèse (PCV), de loin les plus populaires et dits «sans entretien», exigent toutefois quelques soins. Ces meubles résistent bien aux intempéries et ils ne jaunissent pas. Il est à noter que la résine luisante, contrairement à la résine laquée, s'égratigne facilement.

Un nouveau produit, le polyester, entre maintenant dans la fabrication de meubles de jardin et leur confère une résistance presque à toute épreuve. En effet, un meuble fait de cette fibre supérieure ne pourra être brûlé par une cigarette, par exemple.

Mais qu'ils soient en résine de synthèse ou en polyester, ces meubles devraient être nettoyés régulièrement à l'aide d'eau additionnée d'un savon très doux (savon à vaisselle), histoire d'enlever la poussière et les dépôts de pollution. Il ne faut jamais utiliser de produit nettoyant abrasif.

Pour le rangement de ces meubles ou leur transport, il pourrait être prudent, s'ils sont empilables, de mettre un carton ou un drap entre chaque pièce de mobilier afin d'éviter les chocs et les égratignures.

## Aluminium

La plupart des ensembles de meubles de jardin d'aluminium vendus sur le marché depuis quelques années sont recouverts d'une peinture polyester en poudre chauffée à très haute densité, ce qui leur confère une très grande résistance. Ainsi, un nettoyage sommaire, mais régulier, à l'eau savonneuse, est suffisant.

Si des réparations mineures s'avéraient nécessaires, le consommateur peut les effectuer lui-même, à peu de frais, à l'aide de peinture d'aluminium. Le kit de réparation peut d'ailleurs être obtenu auprès du fabricant de meubles de ce type.

Ces meubles peuvent être empilés sans risques d'égratignures et, durant la saison froide, peuvent être laissés à l'extérieur, sous un balcon, par exemple.

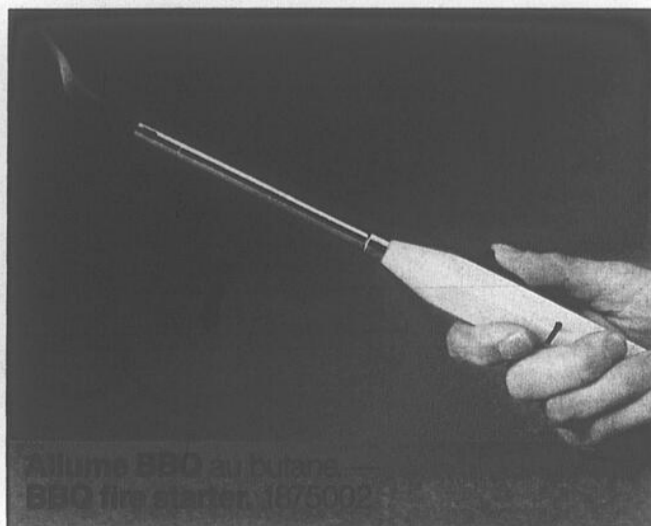
## Acier

L'acier est une matière robuste, mais qui rouille facilement. C'est pourquoi les fabricants la recouvrent maintenant de vinyle ou de nylon, ce qui la rend plus résistante que si elle était seulement recouverte de peinture cuite.

Ainsi, pour les meubles d'acier recouverts de nylon, on recommande, après un nettoyage à l'eau savonneuse, l'application périodique d'un produit commercial genre protecteur pour toit d'auto en vinyle. Ce produit est destiné à protéger le meuble contre les rayons ultra-violet du soleil.

## Bois

Quant aux meubles en bois, ils sont solides et résistants, c'est bien connu. Il ne fait pas oublier, par contre, que le bois est une matière vivante qui peut éventuellement «travailler», craquer ou se fendiller.



## Les poêles B.B.Q. sur le grill

C'est le premier beau jour de chaleur, alors, pour renouer avec les petits bonheurs de l'été, qu'y a-t-il de meilleur qu'un bon steak sur le grill? Il ne reste plus qu'à sortir le B.B.Q. de la remise... ou presque.

Comparativement aux plaisirs et aux services qu'ils rendent, les poêles B.B.Q. demandent, en retour, bien peu d'entretien. Certaines petites vérifications doivent néanmoins être effectuées à leur sortie du hangar et lors de leur remisage.

Outre un bon nettoyage avec de l'eau et du détergent au début de la belle saison, il convient de s'assurer de deux choses dans le cas des B.B.Q. aux pierres volcaniques: il faut premièrement vérifier l'état des brûleurs en soufflant tout simplement dans leur embouchure, et deuxièmement, comme le tuyau pour le gaz propane peut être percé, il est préférable de voir à son étanchéité pour éviter les fuites. Le moyen le plus simple consiste à immerger le tuyau dans un évier rempli d'eau.

Si de petites bulles se forment, il est toujours possible de le réparer avec une rustine, comme on le fait pour une crevaillon de pneu de bicyclette. Mais le plus facile est de le remplacer.

Au cours de l'été, il suffit d'assurer un entretien régulier aux grilles et, dans le cas des poêles B.B.Q. au gaz et aux pierres volcaniques, il est toujours recommandé de voir à la propreté des pierres en les lavant avec un jet d'eau assez fort pour ensuite les laisser sécher. Normalement, ces pierres sont bonnes pour une saison mais, bien entendu, cela dépend de leur fréquence d'utilisation. Lorsqu'elles sont blanchâtres et qu'elles dégagent moins de chaleur, il est temps de les changer.

Depuis leur apparition, les B.B.Q. aux pierres volcaniques gagnent tellement en popularité que certains magasins Rona songent à cesser la vente des B.B.Q. au charbon. Cette popularité des poêles au gaz propane s'explique par le fait qu'ils ne dégagent pas de cendres et qu'ils s'allument beaucoup plus rapidement que les traditionnels B.B.Q. aux briquettes de charbon.

Contrairement à ce qu'on peut croire habituellement, les B.B.Q. au gaz propane sont sécuritaires et les fuites de gaz pouvant survenir ne sont pas dangereuses puisqu'il s'agit d'un gaz extrêmement volatil qui a tôt fait de se disperser à l'extérieur. Et quand vient l'automne, on n'a qu'à ranger le B.B.Q. dans la remise avec sa bombonne; cette dernière est en fait moins dangereuse que la plupart des contenants de peinture ou de térébenthine se trouvant habituellement dans les hangars.

Finalement, un autre avantage des B.B.Q. fonctionnant au gaz est qu'ils ne sont pas interdits sur les balcons. Mais que vous ayez un ou l'autre de ces B.B.Q., il est certain que ceux-ci vous feront passer un bel été!

SUPER  
ACHAT

### FINI ROYAL

"Un nouveau fini supérieur et de prestige". IMPRESSION vous offre dès maintenant un tout nouveau fini de peinture d'intérieur au latex. De la plus haute qualité et arborant une nouvelle image de prestige, le FINI ROYAL vous permet d'effectuer des travaux de peinture pour toutes les pièces de la maison. Développé de façon à éliminer les mauvaises réflexions, grâce à son nouveau fini ultra doux, le FINI ROYAL vous assure un travail uniforme et vous permet d'agencer de superbes coloris et nuances.

"Excellent quality guaranteed"

Impression introduces the new latex interior finish. This high standard product is perfect for all your interior painting. Featuring a non-reflexion finish combined with a beautiful range of colors. You will be able to harmonize various colors and shades. 445111



**IMPRESSIO**  
Peinture d'intérieur  
Blanc pur

# 2



Brosse à métal avec grattoir. —  
Wire brush with scraper. 202004

Peintures  
synthétiques  
ou en pure  
soie  
IMPRESSIO  
d'excellente  
qualité —  
Synthetic or  
pure bristle  
paint brushes.  
294310+

30 MM	2
50 MM	3 <sup>97</sup>
75 MM	6 <sup>97</sup>
100 MM	8 <sup>97</sup>

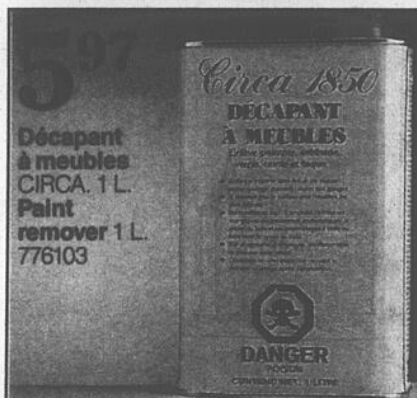
# 7



Vernis au latex pour l'intérieur  
IMPRESSIO. Fini satiné ou brillant. 4 L. —  
Interior latex varnish. Satin or glossy  
finish. 530428+

### Circa 1850

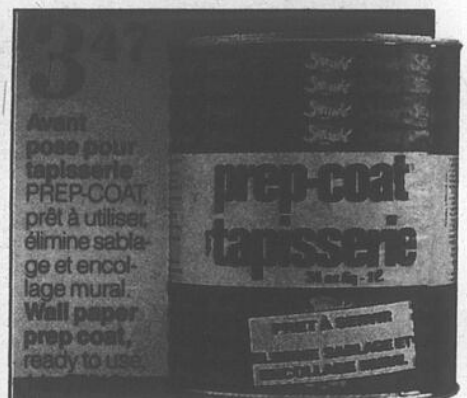
DECAPANT  
À MEUBLES  
Paint  
remover 1 L.  
776103



DANGER

### PREP-COAT

prêt à utiliser,  
élimine sable,  
glace et encol-  
lage mural.  
Wall paper  
prep coat,  
ready to use.



SUPER  
ACHAT

# 12



Teinture pour bois REZ.  
Semi-transparente pour  
intérieur et extérieur.  
Noyer, bois rouge, ou cèdre.  
4 L. — Semi-transparent

# 3



Apprêt rouge  
oxyde  
IMPRESSIO  
369 g. — Red  
oxyde primer.  
369 g. 1450124

# 2



Poly ciment. Pour réparer le  
béton, la pierre et la brique. 2 kg.  
— Polycement. Vinyl reinforced  
cement. 2 kg. 234008



**1<sup>67</sup>** Bois d'épinette grade stud. 2" x 4" x 8'. — Spruce lumber, stud grade. 2" x 4" x 8'.



**6<sup>87</sup>** Panneau gauféré. 7/16" x 4' x 8'. — Waterboard 7/16" x 4' x 8'.

**SUPER ACHAT**

**GLAS** Insulating Exterior

THIS SIDE OUT  
NOTA VAPOUR BARRIER

CÔTE EXTERIEUR  
NEST PAS UN PARE-VAPEUR

FIBERGLAS CANADA INC.  
CANIC-SCHL 8800  
1-844-258-4637  
7145 156th St. #115

FIBERGLAS CANADA INC.

Le revêtement isolant ex

**12<sup>47</sup>** Panneau isolant Glasclad de FIBERGLASS. Revêtement extérieur rigide. 1" x 4' x 9'. — Insulation panel. Rigid outdoor sheeting. 1" x 4' x 9'.

THIS SIDE OUT  
NOTA VAPOUR BARRIER

**SUPER ACHAT**

15% OFF

**Kool-Ray**

RABAIS DE 15% OFF

15% off  
current price  
of KOOL-RAY  
aluminum  
products, such as  
ramp or posts.



FIBERGLAS CANADA INC.

**2<sup>97</sup>** Tuile à plafond SONOFLEX en fibre de verre. 2' x 4'. — Fiberglass ceiling tile. 2' x 4'.



**10<sup>67</sup>** Bardeaux d'asphalte. Garantie 15 ans. Voir couleurs en magasin. — Asphalt shingles. 15-yr. warranty. See colors in store.

DOMTAR JKO BP

## Les espaces de rangement

Le rangement est une nécessité peu importe la quantité de matériel dont on se sert à l'extérieur, et il l'est d'autant plus quand vient le temps de protéger le matériel en question des intempéries et des prédateurs.

Le cabanon semble être l'installation idéale pour ranger les bicyclettes, la tondeuse, la souffleuse, les meubles de patio, les accessoires de jardin, les skis, les pneus et combien d'autres articles qui prennent, plus souvent qu'autrement, trop de place dans un sous-sol.

Comme cela représente un certain investissement et que c'est une installation permanente qui se voit, il faut donc faire un choix judicieux. Il s'agit d'abord d'évaluer ses besoins présents et futurs pour en déterminer la grandeur. Il faut aussi penser à consulter les règlements municipaux relatifs à ce type de bâtiment pour s'éviter de mauvaises surprises.

Les normes varient beaucoup d'une ville à l'autre. La hauteur peut en effet varier de neuf à 12 pieds alors que, dans certains cas, le pignon extérieur doit être à une certaine hauteur du niveau de la rue. Très souvent, la remise doit prendre place à au moins six mètres de la ligne du terrain et tout bâtiment ne doit pas excéder plus de 10% de la superficie totale du terrain. Une remise trop grande peut, bien souvent, indisposer un acheteur éventuel advenant la vente de la maison.

Il faut aussi s'assurer que la bâtiment ne prendra pas place sur une servitude d'Hydro-Québec ou de Bell Canada.

## Faire son choix

Le choix d'un cabanon ou d'une remise est multiple. On peut opter pour les revêtements d'agglomérés en vinyle, en aluminium, en acier galvanisé, en pin ondulé ou noué, et même en aspenite. Il semble cependant que les produits les plus populaires soient la fibre de bois pressé (aggloméré) et le vinyle. Ce sont d'ailleurs ces matériaux qu'utilisent et recommandent les principaux fabricants de cabanons au Québec parce qu'ils donnent un plus beau produit, résistent mieux aux fissurations, bosselures et dommages causés par les intempéries, et qu'ils requièrent peu d'entretien.

Généralement, la toiture est montée sur des chevrons et est recouverte de feuilles d'aspenite et de bardeaux d'asphalte. À l'opposé, les remises recouvertes de métal ou d'aspenite sont peu esthétiques et comportent certains désavantages. La remise de tôle, par exemple, n'a pas de plancher, est facile à débosser et est sujette à la rouille, en plus de risquer de s'écraser sous le poids de la neige.

Il est bon de magasiner et de bien se renseigner avant d'arrêter son choix étant donné que l'achat d'une remise représente un investissement assez important et qu'il s'agit d'une installation permanente faisant partie du décor extérieur.

## Construire soi-même

Pour épargner un bon montant d'argent, de nombreux bricoleurs entreprennent la construction de leur cabanon. Pour obtenir une bonne qualité de construction, nous suggérons de procéder de la manière suivante: d'abord, les poteaux qui forment les murs doivent être placés aux 16 pouces, centre en centre, et être joints par des entremises. Cela évite le gauchissement et permet de respecter les normes des fabricants de revêtements extérieurs en aluminium ou en vinyle aux termes de leur garantie. L'installation d'une lisse supérieure donnera une meilleure assise aux chevrons. Ces derniers peuvent être en 2x3 pouces, coupés à angle, pour leur donner plus de résistance.


La toiture offrira une bonne résistance si elle est recouverte d'une feuille d'asphalte (aggloméré) surmontée de bardeaux d'asphalte de bonne qualité. Une sous-face ventilée assurera une bonne ventilation.

Le plancher sera fait de colombages (2x3 ou 2x4) espacés de 16 pouces supportés par des poutres qui reposeront sur des blocs de ciment. Il devra être recouvert de contre-plaqué ou d'aggloméré résistant à la moisissure.

Il aura fallu penser, de plus, à préparer le terrain. Pour éviter des problèmes d'humidité, il est recommandé d'enlever la tourbe ainsi que quelques pouces de terre et de recouvrir l'espace de gravier. L'eau va s'écouler plus facilement et, l'obscurité aidant, rien n'y poussera. Il n'est pas recommandé d'y déposer une feuille de plastique qui ne ferait que contenir l'humidité. Il faut enfin laisser des ouvertures aux extrémités pour assurer la ventilation et l'évaporation.

Il existe aussi sur les marchés des cabanons offerts en «kit». À cet effet, des fabricants et des quincailliers offrent à leurs clients des pièces taillées sur mesure et prêtes à être assemblées avec l'aide d'un plan détaillé.

On peut aussi préférer un modèle préfabriqué qui sera assemblé à la livraison par les hommes de l'usine.



**44<sup>87</sup>**  
24"

**48<sup>87</sup>**  
30"

Porte d'intérieur CENTENAIRE modèle Colonial Elite. En masonite. 1 3/8" x 80". — Masonite door. Colonial Elite model. 1 3/8" x 80".



**997<sup>7</sup>\$**

Porte patio en aluminium "2 plus 2". Largeur 6'. 4 panneaux dont 2 thermos. Moustiquaire incluse. — "2 plus 2" patio door. 4 panels. 6' wide. Screen door included.



**3<sup>37</sup>**

Ciment-sable — Sand mix  
Mortier — Mortar mix  
Béton — Concrete  
30 kg.

**À NOS CLIENTS:** Nous nous efforçons de tenir de bons approvisionnements des produits annoncés dans cette circulaire. Cependant, pour des raisons hors de notre contrôle, nous sommes dans l'obligation de changer des spécifications sans avis préalable.

**ERREURS DE LA CIRCULAIRE:** Malgré tous les soins que nous avons apportés à la préparation de cette circulaire des erreurs ont pu s'y glisser. Dès que nous en découvrirons une, nous aviserons notre clientèle.

**DISPONIBILITÉ:** Il est possible, dû au manque d'espace, que l'article de votre choix ne soit pas en magasin. Nous vous lobliendrons rapidement de notre centre de distribution Rona DISMAT. Il peut arriver qu'un article diffère accidentellement de son illustration. Les produits de marques spécifiques ne sont pas toujours disponibles, et dans ce cas des produits substitués seront offerts.

**TO OUR CUSTOMERS:** We endeavour to carry sufficient quantities of the items advertised in this catalogue. Occasionally, due to circumstances beyond our control, we could be forced to change some specifications without previous notice.

**IMPORTANT NOTICE REGARDING POSSIBLE ERRORS:** All our efforts tend to the most accurate advertisements possible. If an error is to be found, we will notify our customers.

**AVAILABILITY:** If the item you need is not stocked, for lack of space, we will obtain it quickly for you from our Rona DISMAT distribution center. It is possible that an item may accidentally differ from its illustration. Products of specific brands or makes are not always available, and in this case, substitutions will be offered.

Prix payez et emportez du 3 au 13 mai 1989. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. / Cash & carry prices, effective from May 3 to 13, 1989. We reserve the right to limit quantities.



**68<sup>¢</sup>** P.I.LIN. LIN.FT.

Lambris Maibec gris océan. Traité sous pression. Parement à joint en V. Dos rainuré. 1"x6"x6' à 16'. — Maibec ocean grey siding. Pressure treated wood. 1"x6"x6' to 16'.



**1<sup>67</sup>**

Dalles à patio. 18" x 18". — Patio stones. 18" x 18".

**le Rénovateur** **RONA**

Une idée constructive de Roland et Napoléon




**SUPER ACHAT**



**72<sup>97</sup>**

Scie circulaire 7-1/4" SKIL. Réglage du niveau de profondeur et de la coupe en biseau. 10 amps. — 7-1/4" Circular saw. Depth and bevel adjustments. 10 amp. 385032



**SKIL**

**67<sup>87</sup>**

Perceuse 1/2" à vitesse variable de SKIL, moteur de 3.2 amps, isolation double, inverseur de marche. — 1/2" variable speed drill, reversible, 3.2 amp. motor, double insulation. 385010

**SUPER ACHAT**

RABAIS DE **28\$ OFF**

**139<sup>97</sup>**



Scie sauteuse 1 vitesse RYOBI. Action orbitale réglable. Roulements à billes et engrenages en acier trempé. Moteur 120 v. 3.5 amp. — Heavy duty jigsaw. Adjustable action. Ball-bearing mounted and tempered steel gear systems. 3.5 amp. motor. 1781005

**RYOBI**

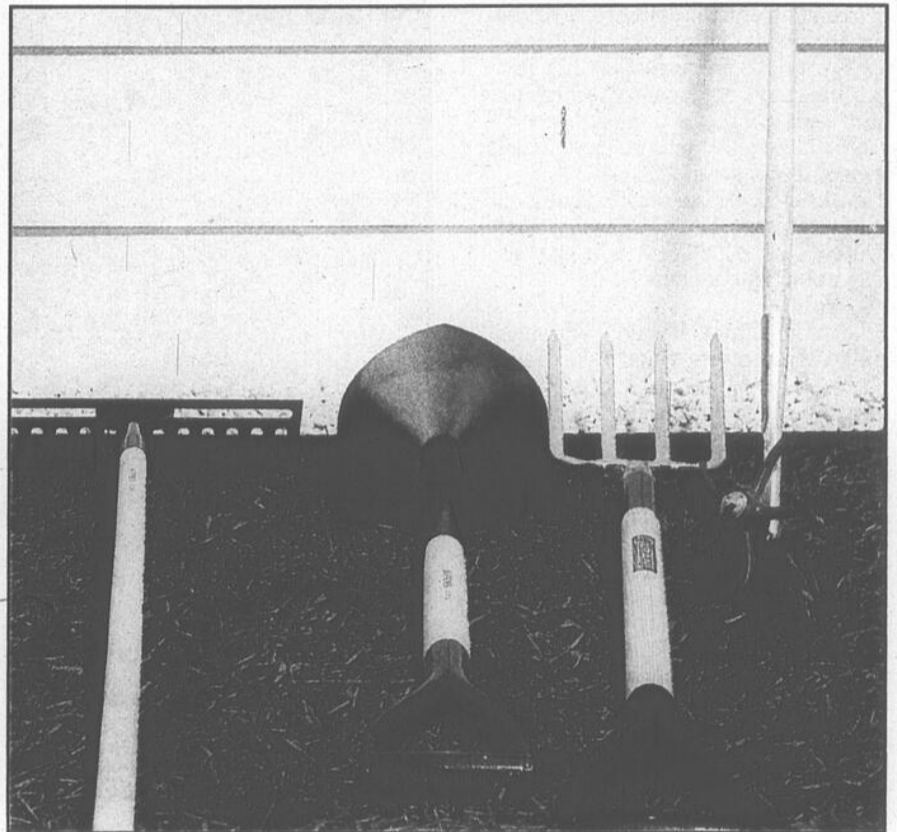
**SUPER ACHAT**



**99<sup>97</sup>**

Perceuse 3/8" Holgun de BLACK & DECKER. 4.0 amp. Vitesse variable; 0-2500 t./min. Réversible. Roulement à billes. Avec niveau. — 3/8" Holgun drill. 4.0 amp. Variable speed reversing; 0-2500 rpm. Ball bearing construction. With level. 027091

## Les différents outils pour préparer un jardin et le garder en bon état



En plus de raviver notre humeur, l'arrivée du printemps nous donne souvent le goût d'entreprendre plusieurs projets. Comme celui de faire son propre jardin par exemple. Mais plus ou moins habitué, et surtout, plus ou moins outillé, on se demande souvent par où commencer.

D'abord, on utilise une bonne bêche quand vient le temps de retourner la terre au printemps. C'est une espèce de pelle droite et carrée à son extrémité. Par la suite, on se sert d'une fourche pour retravailler la terre qu'on vient de retourner. Elle sert à briser les mottes de terre, à enlever les mauvaises herbes et à extirper les racines présentes dans le sol remué. Les résidus sont ensuite entassés et déposés dans une brouette.

Puis, c'est le temps de niveler le sol. Pour ce faire, on prend un bon râteau qu'on passe de façon à répartir également sur toute la surface du jardin la terre qu'on a retournée. Il ne faut pas confondre le râteau de jardin avec celui qu'on utilise pour ramasser les feuilles à l'automne.

Quand vient le temps de passer aux semis, il serait bon de penser au petit truc suivant: on dépose une planche assez longue, soit d'à peu près quatre pouces de largeur, sur laquelle on pourra se déplacer pour faire l'ensemencement. De cette façon, on évite de compacter le sol en se déplaçant, ce qui est néfaste pour les semis.

On aura par contre prévu de mélanger de l'engrais à la terre au moins une semaine avant de procéder aux semis.

### L'entretien

Pour arroser les semis, on se sert d'un arrosoir muni de ce qu'on appelle une

pomme fine. C'est ni plus ni moins un arrosoir qui coule en douche fine. Cette façon d'arroser sera plus appropriée à la fragilité des plants.

Pendant toute la période où notre potager prendra de l'ampleur, il faudra prendre bien soin de désherber tout autour des plants et entre les rangs. On se sert alors d'un cultivateur (petite bêche à trois dents) ou, pour les plus sophistiqués, d'un motoculteur électrique (ou à gaz). Le reste n'est qu'amour et patience.

### Pour ceux qui ont moins de temps

Pour le potager ou pour l'entretien d'une plate-bande, il existe sur le marché des produits qui peuvent réduire le temps d'entretien des jardins. Ces produits sont de plus en plus populaires, surtout pour les gens qui n'ont pas trop de temps à consacrer à cette activité. Pour le potager, on se sert d'un paillis en plastique qu'on aura déposé à même le sol. On creuse ensuite des trous de 6" x 6" dans le paillis, dans lesquels on insérera les jeunes plants. Cet artifice a l'avantage d'empêcher la pousse de mauvaises herbes. Le produit s'offre généralement en rouleaux de 25 pieds avec des largeurs variant entre 24 et 36 pouces.

Pour l'entretien des plates-bandes, on peut se servir d'une toile appelée «géotextile» qui, elle aussi, est déposée à même le sol. D'apparence feutrée et fibreuse, elle est habituellement recouverte d'écorces de bois ou de pierres volcaniques. Cette toile a aussi comme particularité d'empêcher la pousse de mauvaises herbes.

## Réno conseils

### Comment bien remiser vos outils pour petits ou gros travaux de jardinage

Tuteurs, râteaux, bêches et pelles vous encombrant? Voici quelques solutions faciles qui vous aideront à y mettre un peu d'ordre: procurez-vous des conduits en béton qui, une fois fixés au mur avec une courroie, pourront servir à ranger vos outils à long manche.

Fabriquez deux montants en bois que vous fixerez à la verticale sur un mur, clouez des planches à l'horizontale devant ces montants, et rangez-y vos balais et vos bêches. Vissez au mur une planche de 2" x 4" à laquelle vous fixerez de solides goujons pour suspendre vos pelles, ou encore, utilisez le fameux panneau troué à usages multiples que vous munirez de crochets solides que vous pouvez déplacer à volonté selon la forme des objets à suspendre. Les petits outils manuels peuvent, en fait, côtoyer râteaux et balais, arrosoirs et tuyaux.



Si vous possédez de grandes quantités d'engrais et de fertilisants pour le sol, placez-les dans des poubelles de métal galvanisé résistantes que vous appuieriez de façon à ce qu'elles soient inclinées et faciles d'accès avec la pelle.

Si vous aimez la culture des plantes en pots, vous apprécierez avoir sous la main les objets dont vous vous servez souvent. Utilisez de petites poubelles en plastique de toutes les couleurs, et débarrassez-vous des sacs qui renversent. Rangez vos pots en terre cuite inutilisés en les enfilant un par-dessus l'autre tête-bêche, sur un goujon que vous aurez inséré et collé à une planche de bois perforée. Prenez soin de choisir votre goujon légèrement plus petit que la perforation d'évacuation de vos pots. Nettoyez bien vos outils et suspendez-les. Pour ce qui est des graines de semence non utilisées que vous voulez garder à l'abri de l'air, déposez-les dans de petits contenants à pilules que vous étiqueterez lisiblement.



Coffre de rangement HOLT. En acier. 38 tiroirs — Cabinet. 38 drawer steel. 119004

**HOLT**



Étau-établi Workmate 400 de BLACK & DECKER. Modèle avec prise verticale. Table: 21,75" x 29". Hauteur: 30,7". Cap.: 350 lbs. — Workmate 400 Adjustable workbench. 350 lbs. Cap. 027333

**RABAIS DE 20% OFF**



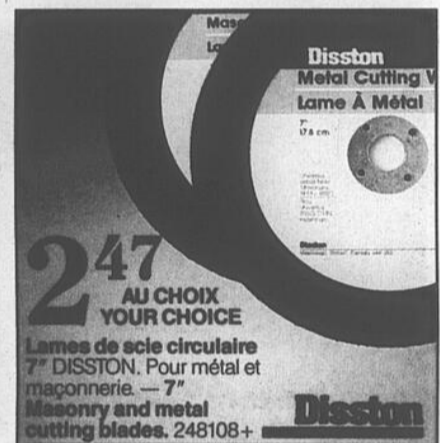
**10.97**

Coffre à outils "Benchmaster" GSC. En plastique gris avec cabaret amovible. — "Benchmaster" tool box. Grey. With handy tray. 022001



**21.97**

Marteau "Steelmaster" 16 oz. Stanley, manche tubulaire en acier chromé et tête en acier à haute teneur en carbone. — Steelmaster hammer, high density carbon head. 305201



**24.7**

**AU CHOIX YOUR CHOICE**

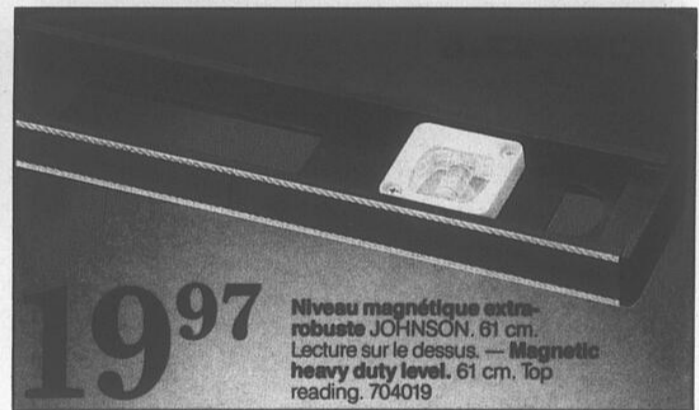
Lames de scie circulaire 7" DISSTON. Pour métal et maçonnerie. — 7" Masonry and metal cutting blades. 248108+

**Disston**



**30.97**

Manche acier et lames "Twist-n-Lock" de DISSTON. Avec 3 lames robustes. — "Twist-n-Lock" saw and blades set. With 3 interchangeable blades. 248055



**19.97**

Niveau magnétique extra-robuste JOHNSON. 61 cm. Lecture sur le dessus. — Magnetic heavy duty level. 61 cm. Top reading. 704019



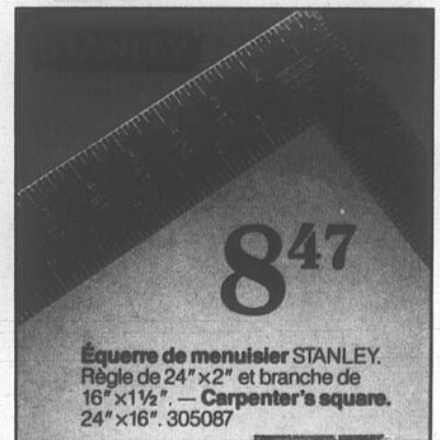
**18.87**

Ruban à mesurer EVANS. 25' / 7.6 m. — Tape measure. 25' / 7.6 m. 112007




**4.57**

Cordeau à craies IRWIN. 100' / 30 m. — Chalk plumb. 100' / 30 m. 159048



**8.47**

Équerre de menuisier STANLEY. Règle de 24" x 2" et branche de 16" x 1 1/2". — Carpenter's square. 24" x 16". 305087

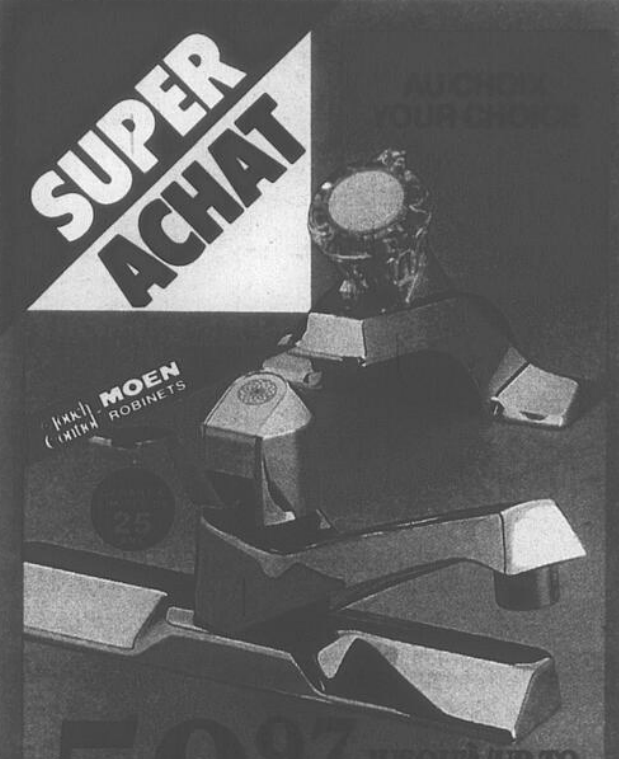


**179<sup>\$</sup>**

(Photo non conforme)  
(Not exactly as shown)

**Douche mono-pièce en fibre de verre.**  
30" x 32", 74" de haut. — **One piece molded fiberglass shower.** 30" x 32", 74" high. 1876001

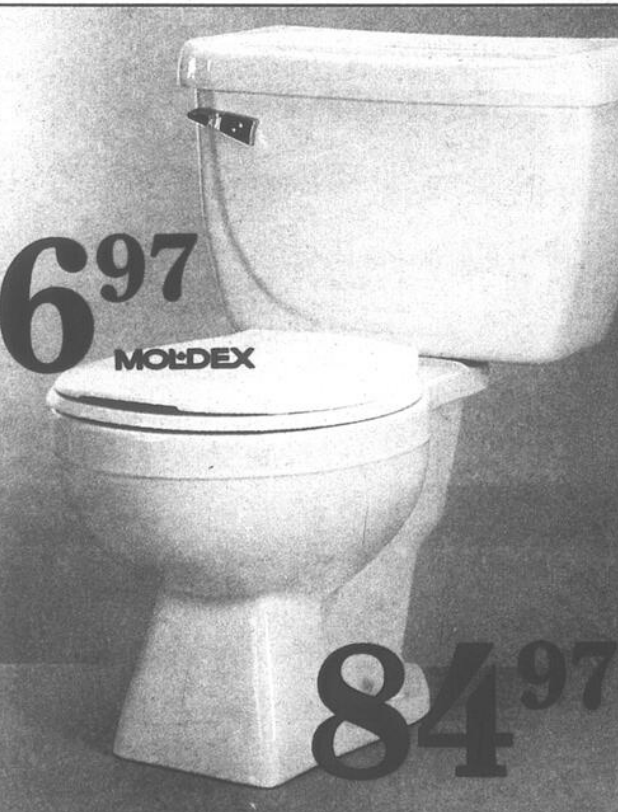
**SUPER ACHAT**



**59<sup>97</sup>** JUSQU'À UP TO 25% DE RABAIS OFF

**Robinet de lavabo MOEN.** Plaqué chrome à poignée unique. Economiseur d'eau et d'énergie. Sans rondelle. — **One handle chrome plated lavatory faucet.** 1502005

**Robinet de lavabo MOEN.** Plaqué chrome à poignée unique. Economiseur d'eau et d'énergie. Sans rondelle. — **One handle chrome plated kitchen faucet.** 1502002



**6<sup>97</sup>** **MOLDEX**

**84<sup>97</sup>**

**Siège de toilette MOLDEX.** En polypropylène. Blanc. — **Polypropylene toilet seat.** White 213014

**Toilette isolée blanche,** cuve anti-suintement. Attestation ACNOR, siège non inclus. — **Insulated toilet cabinet, seat not included.** White. 1863001



**28<sup>97</sup>** **114<sup>97</sup>**

**Robinet de bain et douche MOEN.** Plaqué chrome à poignée unique, sans rondelle avec aérateur et économiseur d'eau. — **Single handle tub & shower valve.** 1502030



**WHITE BLANC**

**SILICONE BATHTUB SEAL**  
**SCÉLANT À LA SILICONE POUR**  
**BAIGNOIRE**

**2<sup>57</sup>**

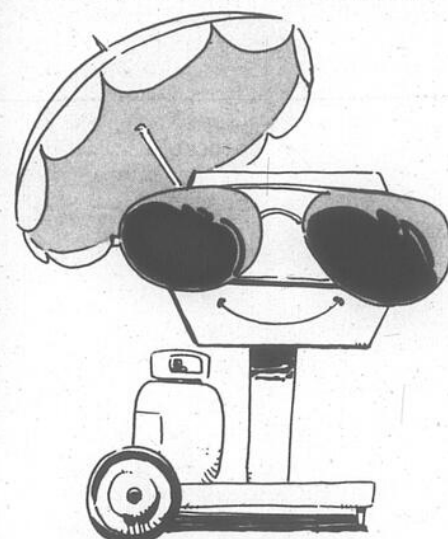
**Scellant au silicone** pour baignoire. Blanc. 85 g. — **Silicone sealant for bathtub.** White. 1553001

3 oz. 85g

**Attention c'est chaud!**

Pour de nombreuses personnes, il est difficile de dissocier les plaisirs de l'été des repas cuits sur le grill alors que le soleil descend doucement à l'horizon. Si les B.B.Q. font désormais partie du folklore québécois et ce, depuis belle lurette, cela ne fait malgré tout que quelques années qu'on s'en sert pour y cuire autre chose que des hot-dogs et des hamburgers.

Ces derniers demeurent toutefois les mets préférés des enfants, mais aussi de plusieurs grandes personnes. Heureusement, il existe plusieurs moyens de rajeunir ces vieux classiques de la cuisine américaine. Vous pouvez tout simplement ajouter des petits morceaux d'oignons crus et des feuilles d'épinard coupées en lanières aux boulettes de viande et, en un tournemain, vous aurez rehaussé le goût de vos hamburgers et leur valeur nutritive.



Et dans les hot-dogs, pourquoi ne pas remplacer les sempiternelles saucisses fumées par des merguez ou des saucisses italiennes? Un peu de moutarde forte et le tour est joué; dans les pays chauds, les mets épicés n'ont-ils pas pour fonction d'aider à supporter la chaleur? Mais peut-être est-ce à déconseiller aux estomacs délicats.

Les inconditionnels des biftecks pourraient peut-être se laisser tenter par des escalopes de poulet préalablement marinées dans un mélange d'huile, de sauce soya et d'un peu de miel. Pour obtenir un joli motif quadrillé comme celui de votre restaurant favori, vous n'avez qu'à retourner les escalopes d'un quart de tour. Les brochettes, quant à elles, peuvent être renouvelées en remplaçant la viande par des crevettes et des pétoncles.

Les côtelettes de porc se prêtent également très bien à la cuisson au B.B.Q. puisque celles-ci perdent leur gras. C'est d'ailleurs là un des grands avantages du B.B.Q.: le fait que les viandes perdent du gras en cuisant et que ce type de cuisson n'en requière aucun permet aux aliments cuits de cette façon de receler bien des avantages pour les personnes qui font attention à leur ligne ou qui doivent suivre des diètes spéciales.

Il convient toutefois de préciser qu'il est préférable de cuire les viandes avec le couvercle relevé pour que les gaz émanant du gras qui s'écoule sur les pierres volcani-

ques ou les briquettes de charbon puissent s'échapper.

On ne saurait oublier non plus ces morceaux de choix que sont les filets mignons et les chateaubriands, pour ne nommer que ceux-là. Accompagnés d'une salade jardinière, tous ces plats de viande feront un repas succulent, vite préparé, et excellent pour la santé.

Les poissons constituent également une bonne idée pour les soupers sur le B.B.Q. Pour faire cuire le poisson sans qu'il colle sur le gril, il se vend des grilles conçues à cet effet: on insère le poisson entre les deux parties de la grille et le tour est joué!

Une autre méthode pour cuire le poisson sur un B.B.Q. est celle que pratiquent de nombreux campeurs et pêcheurs et qui consiste simplement à envelopper le poisson dans un papier d'aluminium. Cette alternative est d'autant plus intéressante qu'elle permet d'élaborer certaines recettes. La truite étant un poisson à chair plus sèche, le simple fait d'ajouter une tranche de bacon sur l'un de ses côtés en fait un régal... pour tous les amateurs de poisson, bien entendu.

Une autre façon d'apprêter le poisson avec du papier d'aluminium consiste à le garnir de rondelles d'oignon qu'on peut alterner avec des rondelles de concombre. Cuit avec une julienne de petits légumes variés, le poisson est également délicieux.

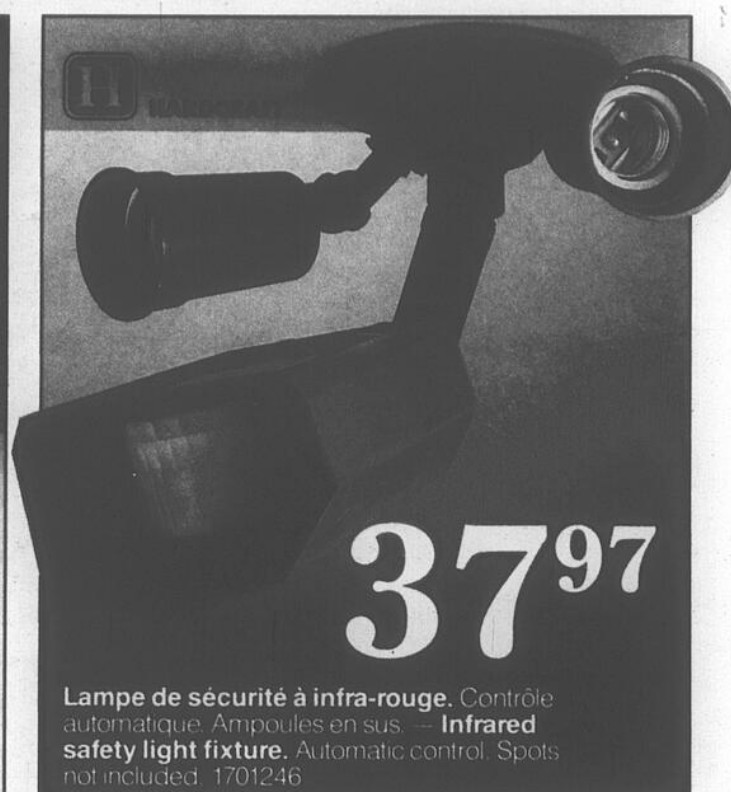
Pour empêcher que les aliments ne colent aux grilles du B.B.Q., les antiadhérents sont un moyen fort simple qui vous évite bien du frottement quand le repas est terminé. Des précautions doivent également être prises pour éviter les brûlures, surtout si vous avez de jeunes enfants. Tenir un tube d'onguent et de la gaze à proximité n'est peut-être pas une mesure de sécurité superflue.

Que votre B.B.Q. soit sur un patio ou un balcon, il s'agit là d'un des meilleurs compagnons de votre été!



**72<sup>97</sup> NOMA**

Ensemble d'éclairage de jardin Moonrays de NOMA. À basse tension. Transformateur, câble à basse tension de 60' et 5 lampes de style pagode. Assemblage facile — Moonrays Low voltage garden light set. Includes: Transformer, 60-ft. Low voltage cable and 5 lights. 238246



**37<sup>97</sup>**

Lampe de sécurité à infra-rouge. Contrôle automatique. Ampoules en sus. — Infrared safety light fixture. Automatic control. Spots not included. 1701246



**39<sup>97</sup>**

Porte-lampes extérieur RAB. — Outdoor lamp fixture. 392003



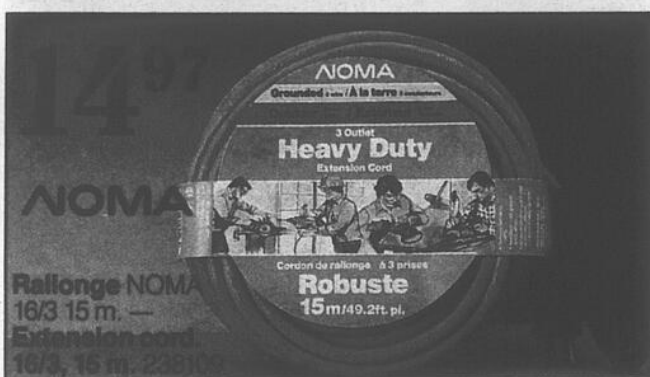
**7<sup>97</sup>**

Détecteur de fumée. Pile 9 volts comprise. — Smoke detector. Battery included.

## Réno trucs

### Ne jetez pas votre vieux wok

Si vous pensez jeter votre vieux wok, faites-en plutôt une baignoire pour les oiseaux! Elle égayera votre jardin et vos visiteurs ailés y viendront si elle n'est pas installée trop près d'une aire de circulation. Utilisez des blocs en béton à motifs, qui sont plus décoratifs, que vous lierez entre eux en position verticale selon la hauteur voulue. Ce support peut présenter deux ou quatre pieds. Pour chaque pied, deux blocs suffisent. Rapprochez les blocs à distance voulue pour soutenir votre wok que vous déposerez en le pressant sur un lit de mortier que vous aurez préalablement étalé. La baignoire est prête. Vous pouvez également l'entourer de fleurs ou de petits arbustes pour enjoliver le coin.



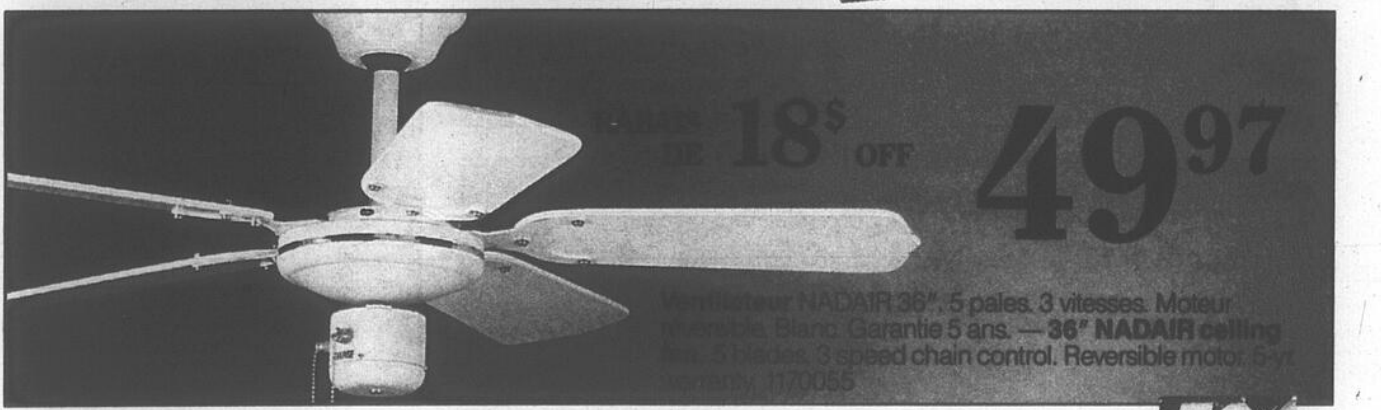
**16<sup>97</sup>**

Rallonge NOMA 16/3 15 m. — Extension cord 16/3, 15 m. 238102



**4<sup>97</sup>**

Rhéostat à poussoir 500 watts/120 volts. — Push button dimmer, 500 watts/120 volts. 1443003



**18<sup>s</sup> OFF 49<sup>97</sup>**

ventilateur NADAIR 36", 5 pales, 3 vitesses. Moteur à induction. Blanc. Garantie 5 ans. — 36" NADAIR ceiling fan, 5 blades, 3 speed chain control. Reversible motor. 570055


**SUPER ACHAT**



**367** CH./EA. **BULLDOG GRIP**

Scellant thermo-plastique PRO-2000 de BULLDOG GRIP, choix de couleurs, 300 mL. — Thermo-plastic PRO-2000 sealant, choice of colors, 300 mL. 040052+

**97¢**



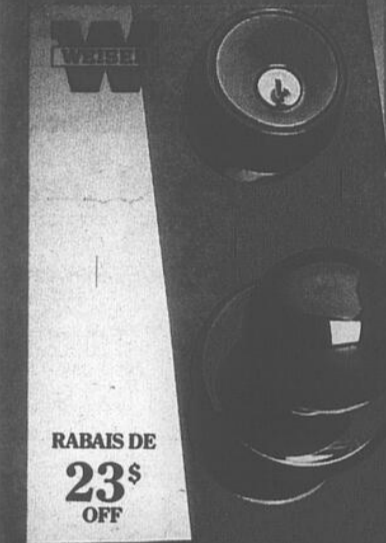
Scellant "4 saisons" de BULLDOG GRIP. 300 mL. Blanc. — "4 seasons" Sealant. 300 mL. White. 040043

**5<sup>97</sup>**



Scellant peinturable "Silicone II". 300 mL. Blanc. — Silicone II paintable sealant. 300 mL. White. 1553018

**SUPER ACHAT**



**RABAIS DE 23\$ OFF**

**74**

Serrure combinée WEISER. Avec poignée Huntington et verrou auxiliaire à péna dormant. Fini noir Ebony. — Combination entrance set with deadbolt and Huntington inside trim. Ebony black finish. 965317

## L'éclairage, le soleil de la nuit

Ces merveilleuses soirées d'été, quand toute la famille est assise sur le patio, peuvent être encore plus belles si on a un éclairage bien balancé, bien calculé.

Il faut savoir choisir un système solide qui sera aussi utile l'hiver que l'été et qui saura créer une ambiance chaleureuse qui mettra en valeur la maison et son terrain.

On choisira des couleurs pas trop vives plutôt pastel afin de ne pas se fatiguer les yeux, et on les placera de façon à faire ressortir les endroits les plus colorés. Il faudra éviter d'aveugler vos voisins et, si vous avez des animaux, chiens ou chats, placez votre éclairage à quelques pieds au-dessus du sol pour ne pas qu'ils se brûlent. Demandez conseil aux spécialistes de RONA qui vous indiqueront les systèmes d'éclairage qui seront les mieux adaptés à votre propriété.

Il vous faudra faire des essais et, si vous connaissez un bon architecte paysagiste, il vous donnera des trucs qui vous seront très utiles. Ses conseils vous feront économiser temps et argent et le résultat final vous étonnera.

Tout en choisissant votre système d'éclairage, prenez aussi un appareil anti-insectes afin d'éloigner les moustiques. Ainsi, vous allez pouvoir jouir pleinement d'un été qui est malheureusement toujours trop court.

## Réno conseils

### Il fait chaud!

S'il fait très chaud chez vous, commencez par combattre la chaleur de la cuisson et des douches par la pose d'un ventilateur mural dans la cuisine et la salle de bains. Pensez aussi à installer deux ventilateurs électriques de fenêtres, des deux côtés opposés, l'un repoussant l'air vers l'extérieur (du côté du soleil) et l'autre laissant pénétrer l'air frais (du côté ombragé).



Une autre solution serait d'installer des auvents à vos fenêtres, des persiennes intérieures, des volets qui ne sont pas que décoratifs, mais qui se ferment, ou des stores opaques situés du côté du soleil que vous prendrez soin de garder fermés dès le petit matin par temps très chaud. Si vous avez à choisir des revêtements muraux, préférez ceux de couleur pâle qui emmagasinent moins la chaleur.

**GLAD Kitchen Catchers**

avec protection anti-odeurs GLAD

**30**

**2<sup>17</sup>**

Sacs à ordures pour poubelle d'armoire GLAD. Paquet de 30. — GLAD garbage bags. Pack of 30. 1801108

**5 GRANDS SACS**

**GLAD SACS DE JARDIN**

FORMAT GÉANT SUPER-RÉSISTANTS pour tous les branchages

**1<sup>77</sup>**

Sacs de jardin GLAD. 30"x48", paquet de 5. — Garbage bags. 30"x48", pack of 5. 1801105

**insectifuge 60 ge 100**

**1<sup>97</sup>**

Ampoule anti-moustiques SYLVANIA. 60 et 100 W. Paquet de 2. — Anti-bug lightbulbs. 60 and 100 W. Pack of 2. 317096+

l'éclairage anti-insectes

**SYLVANIA**

**13<sup>97</sup>**

Poubelle "Brute" de RUBBERMAID, robuste et incassable, 17 gallons, couvercle compris. — Heavy duty plastic garbage can, 17 gal. with lid. 281508

## Recettes pour le barbecue

Les gourmets gourmands qui lisent le RENOVATEUR et qui aiment faire la cuisine sur leur barbecue sont peut-être des experts qui, par l'expérience de bons et mauvais résultats, ont acquis, au cours des années, le droit de cuire les repas de la famille pendant que maman se repose...

Les steaks sont un choix unanime au Québec et chacun a sa coupe préférée. Voici une de mes recettes, «le steak paqueté», que mes invités ont toujours apprécié.

Il faut faire une pâte avec deux ou trois cuillerées à thé de moutarde sèche (Coleman), du sel (au goût et mouiller avec du scotch pour en faire une pâte. Étendre sur la viande, et mettre sur le gril et faire cuire. On peut bien sûr remplacer le scotch par du brandy ou du cognac.

Cette recette a l'avantage d'empêcher le jus de s'écouler pendant la cuisson, et c'est d'ailleurs pour cela que je conseille toujours de mettre le sel sur la viande pendant qu'elle cuit plutôt qu'au moment où elle est prête à être enlevée du gril, car le sel fait couler le jus. Vous noterez que les recettes du RENOVATEUR sont très simples et prennent peu de votre temps.

Le steak au poivre est un autre favori. On prend du poivre noir en grains qu'on écrase avec un rouleau à pâte. On l'étend sur la viande et, avec la paume de la main, on le fait pénétrer dans la viande des deux côtés. Laissez reposer votre viande pendant une heure. Faire cuire comme vous en avez l'habitude et ne saler qu'après avoir retourné votre steak. Une fois cuit, faire flamber avec 1/4 de tasse de cognac.

Le choix de la viande dépend des goûts et, bien sûr, des moyens de chacun. Les viandes qui sont moins tendres devront être marinées.

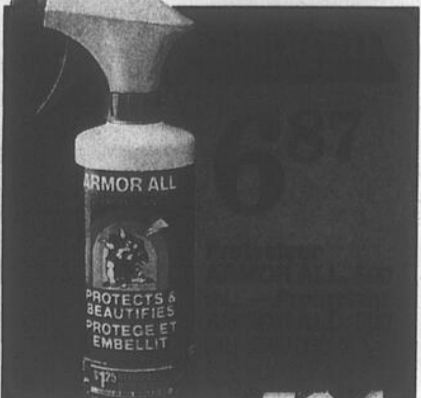
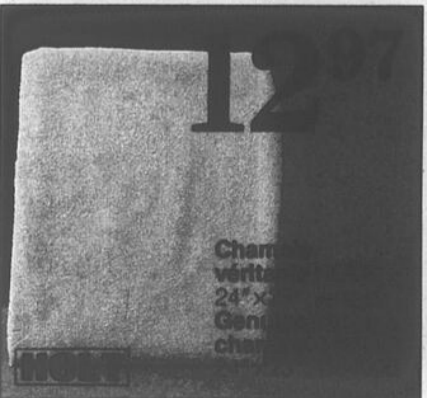
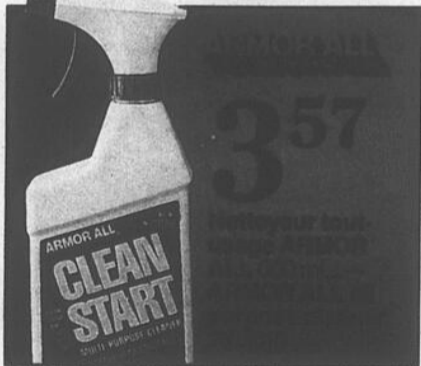
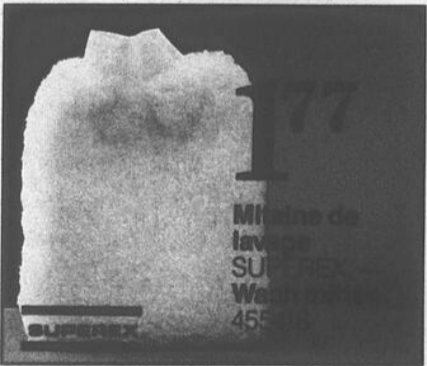
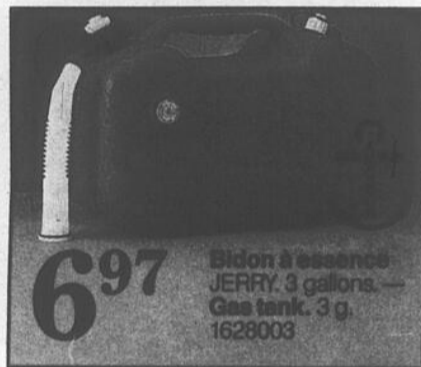
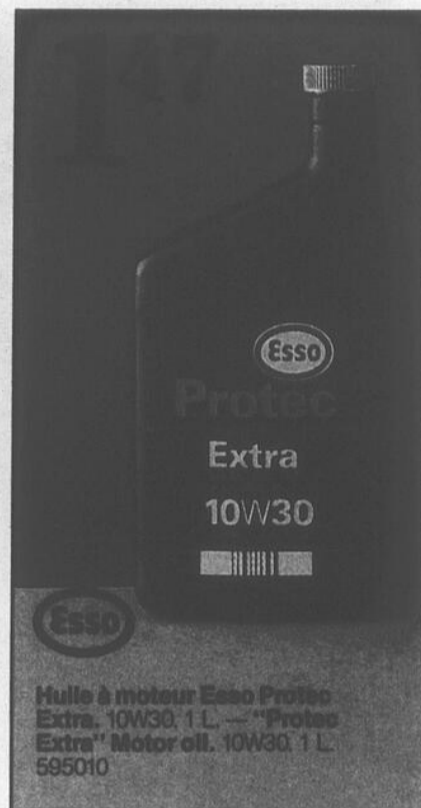
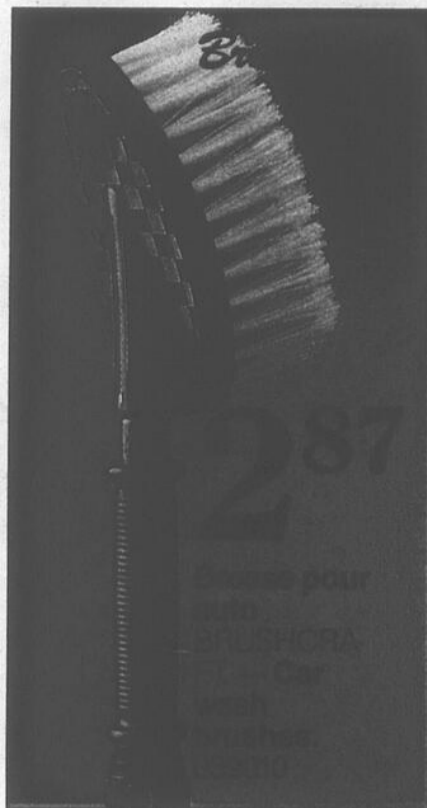
Voici une recette bien simple pour une délicieuse marinade. Achetez un morceau

dans le paleron ou dans la ronde et laissez tremper plusieurs heures, ou la nuit durant, dans la marinade composée de: une tasse d'huile d'olive, le jus d'un citron, une gousse d'ail écrasée, un peu de sel, une cuillerée à thé de poivre fraîchement moulu. Bien mélanger, verser sur les steaks et laisser tremper tel qu'indiqué, en les retournant deux ou trois fois. Au moment de cuire, ne pas ajouter d'assaisonnement. Ce mélange à marinade devrait vous donner une tasse et un quart de liquide.

Un autre plat en grande demande l'été et que les enfants adorent sont les côtes levées. Voici à cet effet ma marinade au vin rouge. Il vous faudra cinq livres de côtes levées courtes, de la moutarde, deux gosses d'ail hachées, une cuillerée à thé de basilic sec, ou du frais si vous en avez dans le jardin, soit 1/4 de tasse bien haché, 1/2 tasse de persil haché et du vin rouge, et finalement, deux feuilles de laurier. Pour préparer votre viande, il faut d'abord brosser les côtes levées avec la moutarde préparée de votre choix, mettre les côtes dans un plat pas trop profond et saupoudrer avec l'ail et le basilic. Ajouter le persil et couvrir avec le vin rouge. Rajouter les feuilles de laurier et laisser mariner pendant 24 heures.

Enlever les côtes levées de la marinade, faire sécher sur des serviettes de papier et faire cuire jusqu'à ce que les côtes soient bien brunes et croustillantes. J'aime les servir avec du raifort, mélangé avec de la crème sure et des petites pommes de terre cuites à la vapeur. Cette recette servira quatre personnes.

Un petit conseil, veillez à ce que votre grille de rôtisserie soit toujours propre, autrement votre viande pourrait avoir un goût amer et désagréable.



## Réno trucs

### Bricoleur-débutant, à vos outils!

Quels sont les outils de base à se procurer pour se monter un coffre à outils utiles pour petits travaux courants? Il vous faut un marteau de 16 onces de bonne qualité, un tournevis à bout plat, un en étoile et un à bout carré. Ajoutez à cela une pince à combinaison, une clé à molette, une égoïne, un couteau à mastic, un bloc à sabler, une perceuse manuelle et ses forets, un gallon à mesurer en métal, une équerre, des crayons et un carnet de notes... et vous pourrez alors partir à la découverte de vos talents et de votre créativité. Pour en apprendre davantage sur ce sujet, documentez-vous auprès de bricoleurs avertis.

### Comment conserver le mastic

Pour conserver le mastic, enfermez-le à l'intérieur d'un sac en plastique, ce que vous faites déjà, me direz-vous, mais déposez-le aussi dans un bocal rempli d'eau. Il conservera sa malléabilité longtemps.

### Mastic qui durcit par temps froid

Si vous devez manipuler du mastic par temps froid, vous vous rendrez compte qu'il durcit rapidement. Chauffez donc une brique dans un four chaud et déposez-y votre mastic (attention cependant, la brique chauffée au four doit être retirée avant d'y déposer le mastic).

**SUPER  
ACHAT**

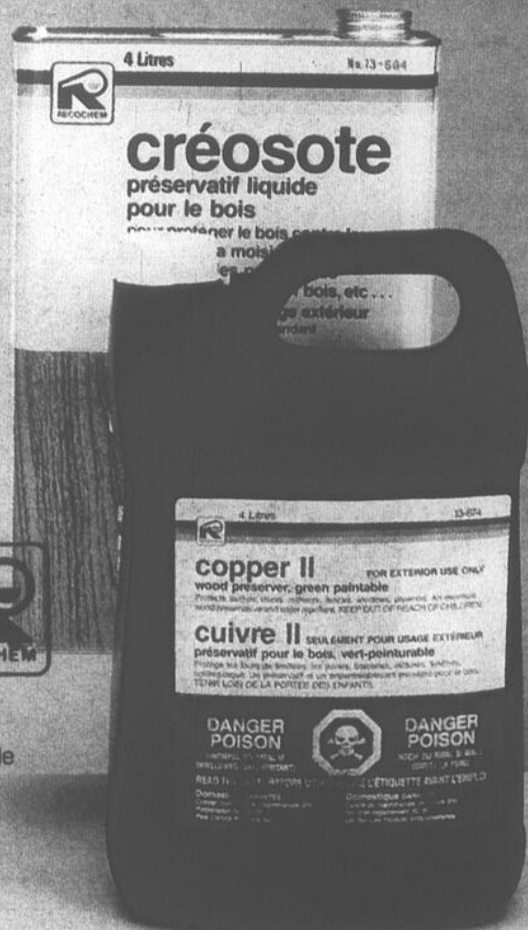
**AU CHOIX  
YOUR CHOICE**

**6<sup>97</sup>**



**Créosote pur RECORD.** Préservatif liquide pour le bois. 4 L. — **Creosote. Wood preservative liquid.** 4 L. 263102

**Préservatif pour bois "Cuivre II" de RECOCHEM.** Vert — peinturable. 4 L. — **"Copper II" wood preservative.** Green paintable. 4 L. 263033



**LE Rénovateur**



Une idée constructive  
de Roland et Napoléon



**L'ESTRIE**

**BEEBE**

**A. Fluet & Fils Inc.**  
4, rue Principale  
876-2706

**COWANSVILLE**

**Matériaux de Construction  
CBG Inc.**  
241, rue Albert  
263-0370

**FARNHAM**

**Centre de Rénovation  
P.E. Giroux Inc.**  
700, rue Principale ouest  
293-3646

**GRANBY**

**Larochelle & Ménard Inc.**  
603, Principale  
378-0135

**KNOWLTON**

**Larochelle & Ménard Brome Inc.**  
601, rue Knowlton  
243-6103

**LENNOXVILLE**

**Mat. Const. Létourneau Inc.**  
4855, Route 143  
566-5633

**MANSONVILLE**

**Giroux & Giroux Inc.**  
175, rue Principale  
292-3696

**SAINT-DENIS DE  
BROMPTON**

**J. Anctil Inc.**  
3110, Route 222  
846-2747

**WATERLOO**

**Larochelle & Ménard  
Waterloo Inc.**  
7, rue du Lac  
539-1773

**WOBURN**

**Les Entreprises Périnet Inc.**  
605, Saint-Augustin  
544-4444

Marchand dépositaire de la boutique de décoration Ambiance.  
Supplément: Le Guide de Cowansville, La Pensée de Bagot, Journal des Rivières, L'Avenir, L'Écho de Frontenac du 24 avril 1989.

R-4 / C-22

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 3 AU 13 MAI 1989

CASH & CARRY PRICES EFFECTIVE FROM MAY 3 TO 13, 1989